



**MANUEL  
D'UTILISATION  
40 C**



**GRUPO EPELSA**

## - SOMMAIRE -

1	INTRODUCTION .....	2
1.1	CONSEILS D'UTILISATION.....	2
2	PARAMETRES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES .....	3
3	FONCTIONS PRINCIPALES.....	3
4	CONSTRUCTION.....	4
5	FACE AVANT ET CLAVIER .....	5
6	SYMBOLES D’AFFICHAGE.....	5
7	TOUCHES .....	6
8	FONCTIONNEMENT.....	7
8.1	AVANT D’ALLUMER LA BALANCE .....	7
8.2	ALLUMAGE.....	7
8.3	FONCTION AUTOZERO .....	8
8.4	OPERATION DE TARAGE.....	8
8.5	FONCTION PROGRAMMATION D’AVERTISSEMENT.....	8
8.6	COMPTAGE DES PIECES (Poids de pièce connu).....	9
8.7	COMPTAGE DE PIECES (poids de la pièce non connu).....	9
8.8	EFFACEMENT DU POIDS PROGRAMME POUR UNE PIECE.....	10
8.9	CUMUL.....	11
8.10	TOTAL CUMUL .....	11
8.11	EFFACEMENT DE CUMUL (opérations et pièces.) .....	12
8.12	FONCTION CHANGEMENT DE LA VALEUR DE DIVISION .....	12
8.13	CHANGEMENT kg ET lb.....	12
8.14	RETROECLAIRAGE (Backlight).....	12
9	MAINTENANCE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE .....	13
10	AJUSTAGE EN GRAVITE .....	13
11	PARAMATRES DE POIDS ET CALIBRATION. ....	14
12	DECLARATION DE CONFORMITE.....	17

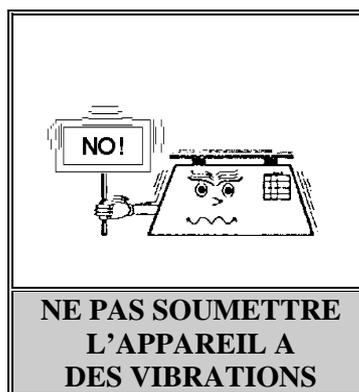
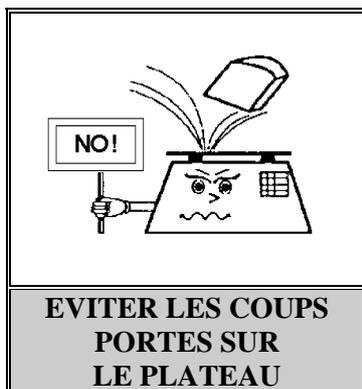
# 1 INTRODUCTION

Cher utilisateur,

L'efficacité que vous offrira l'appareil que vous venez d'acquérir sera d'autant meilleure que vous prêterez une attention toute particulière aux instructions d'utilisation de ce manuel.

Merci de rompre avec la traditionnelle apathie envers les manuels et de ne pas attendre le moment où **"tout va mal"** pour le consulter. Vous pourrez ainsi profiter de prestations optimales dès la première utilisation.

## 1.1 CONSEILS D'UTILISATION



Pour nettoyer l'appareil, vous pouvez également utiliser un chiffon sec ou légèrement imprégné de détergent.

## 2 PARAMETRES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES

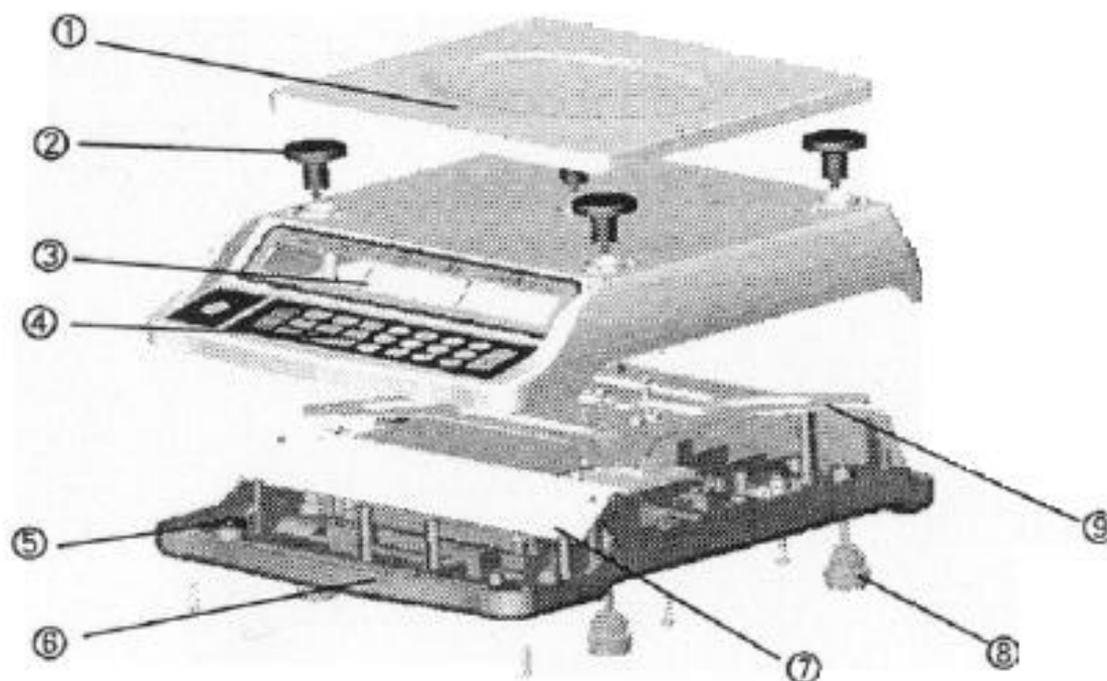
- Résolution interne : 500000.
- Résolution externe : 30000.
- Zéro automatique à l'allumage.
- Suivi automatique de zéro.
- Fonction changement de valeur de la division.
- Programmation d'avertissement en mode compte pièces.
- Température d'utilisation 0 ~ 40 °C
- Température de stockage : -25°C ~ 55°C
- Humidité relative : 90% ( sans condensation )
- Alimentation:
  - Adaptateur secteur de 220V AC/ 9V/800mA.
  - Batterie 6V / 3,2Ah.
- Afficheur : display LCD 17 digits
- Carrosserie plastique et plateau inox
- Caractéristiques :

Modèle	Capacité	Division	Dimension plateau
40 C /3	3kg	0,1g	250mm x 300mm
40 C /6	6kg	0,2g	
40 C /15	15kg	0,5g	
40 C/30	30kg	1g	

## 3 FONCTIONS PRINCIPALES

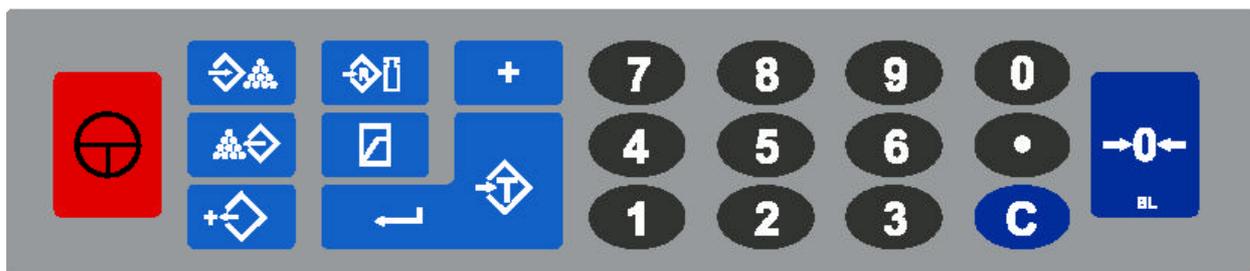
- Zéro suiveur.
- Tare sur toute la capacité.
- Visualisation rapide du poids.
- Fonction changement des unités de poids.
- Programmation et fixation de produit.
- Diverses fonctions compte pièces
- Programmation avertissements.
- Cumul d'opérations.
- Rétro éclairage.

## 4 CONSTRUCTION



- 1.- Plateau
- 2.- Support plateau
- 3.- Fenêtre d'afficheur
- 4.- Clavier
- 5.- Niveau à bulle
- 6.- Socle
- 7.- Afficheur
- 8.- Pieds réglables.
- 9.- Support croisillon.

## 5 FACE AVANT ET CLAVIER



## 6 SYMBOLES D’AFFICHAGE



.- S’allume lorsque le poids est à zéro ou revient à zéro.



.- S’allume lorsque le poids est stable.



.- S’allume lorsqu’un poids est taré et que l’afficheur indique un poids net.



.- S’allume en cumule et que le total n’est pas zéro.



.- S’allume lorsque la balance est alimentée par l’adaptateur secteur.



.- S’allume lorsque la charge de la batterie est basse et qu’il faut la recharger.

## 7 TOUCHES



- Touche d'allumage et d'extinction. .
- S'utilise également en phase de configuration.



- Opérations de comptage.
- Pour confirmer le nombre de pièces de l'échantillon.



- Pour totaliser et visualiser le cumul.



- Effacement du cumul. (Egalement fait par d'autres touches).



- Pour confirmer l'entrée des unités (poids de pièce connu).



- Fixe la valeur d'avertissement programmé. Change également la valeur de la division
- Annule la fonction avertissement (conjointement à d'autres touches).



- Touche effacement : efface l'entrée des données.



- Touche TARE. S'utilise pour soustraire le poids sur le plateau.
- Change la valeur de la division.



- Touche auto zéro pour mettre la balance à zéro dans la marge autorisée.
- Allumage et extinction du rétro éclairage
- Utilisée également en configuration de balance .



- Opérations de cumul
- Change la valeur de la division.
- Change entre kg et lb



...



- Touches numérique pour saisie des données. .

## 8 FONCTIONNEMENT

### 8.1 AVANT D'ALLUMER LA BALANCE

Avant d'allumer la balance s'assurer qu'elle est parfaitement de niveau, que les pieds sont donc bien réglés et que la bulle est bien centrée dans l'indicateur de niveau. Rien ne doit se trouver sur le plateau et il ne doit y avoir aucune vibration.

### 8.2 ALLUMAGE

Sur la partie droite du socle de la balance se trouve l'interrupteur marche/arrêt et le connecteur pour l'adaptateur secteur. L'interrupteur contrôle l'alimentation avec batterie incorporée. Si on travaille sur la batterie ou si on désire la recharger par l'adaptateur secteur l'interrupteur doit être sur ON.

Le connecteur de l'adaptateur est utilisé pour alimenter la balance par le secteur. Un fusible 2.5 A protège cette entrée.

Pour travailler sur secteur on doit donc utiliser l'adaptateur, en le connectant sur le jack. Si on souhaite charger la batterie pendant le temps d'utilisation l'interrupteur de batterie doit être placé en position ON.

Lorsque l'on travaille avec l'adaptateur secteur le symbole de tension alternative s'allume.

Appuyer sur la touche  La balance commence le cycle initial en faisant défiler les chiffres de 0 à 9. Lorsque ce test est terminé la balance se met à zéro :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
0.0000	0.0000		0

Pour éteindre la balance appuyer de nouveau sur .

Lorsque l'indicateur de batterie s'allume la batterie doit être rechargée et pour cela il faut connecter l'adaptateur secteur de la balance. Si la balance s'éteint lorsque l'on tente de l'allumer cela signifie que la batterie est vide. Pour pouvoir travailler dans cette situation on doit connecter l'adaptateur secteur et allumer la balance pendant que la batterie se charge

Pour savoir si on travaille avec la batterie; enlever l'adaptateur secteur. Si en appuyant sur la touche  la balance s'allume c'est que la batterie est connectée.

Lorsque l'on n'utilise plus la balance, pour éviter que la batterie ne se décharge il vaut mieux placer l'interrupteur e batterie sur la position OFF.

### 8.3 FONCTION AUTOZERO

Lorsque l'on allume la balance, à la fin du test initial, si le poids présent sur le plateau est inférieur à 20 % de la capacité, la balance se met à zéro.

Après le zéro initial, si on a besoin de nouveau de mettre la balance à zéro, appuyer sur la touche . (Il faut que le poids présent sur le plateau ou le poids affiché soit inférieur à 2% de la capacité)

### 8.4 OPERATION DE TARAGE

Lorsque l'on a besoin de tarer un poids présent sur le plateau, appuyer sur la touche , le poids es absorbé et l'indicateur de tare s'allume, l'affichage se mettant à zéro :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
			

Si on retire le poids l'afficheur indique une valeur négative. En appuyant de nouveau sur la touche  l'indicateur de tare s'éteint et l'afficheur indique de nouveau 0.

### 8.5 FONCTION PROGRAMMATION D'AVERTISSEMENT.

Lorsque l'on désire que la balance nous avertisse en cas de surcharge ou que l'on dépasse un nombre donné de pièces, il est possible de programmer un avertissement :

a) Introduire un nombre au clavier. Ce nombre correspondra à la quantité de pièces que l'on souhaite fixer comme déclencheur de l'avertissement :

b) Appuyer sur  pour fixer cette quantité.

Si vous faites une erreur en saisissant le nombre de pièces (par exemple saisie d'un point décimal) la balance annonce une erreur et affiche le message suivant :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
0.0000	ErrMo		0

Une fois le nombre de pièces fixé on peut commencer à travailler normalement et quand la quantité de pièces dépasse la quantité fixée la balance émet un signal sonore.

Lorsque l'on souhaite annuler cette quantité programmée appuyer sur les touches  et .

## 8.6 COMPTAGE DES PIÈCES (Poids de pièce connu)

Lorsque l'on connaît le poids de l'une des pièces on peut procéder comme suit :

a) Introduire directement le poids de la pièce au clavier.

b) Appuyer sur la touche  pour fixer.

Une fois le poids de l'une des pièces programmé, déposer sur le plateau la quantité de pièces que vous souhaitez compter et automatiquement, dans la fenêtre d'afficheur COUNT, la quantité de pièces déposée apparaît.

## 8.7 COMPTAGE DE PIÈCES (poids de la pièce non connu)

Lorsque le poids de la pièce n'est pas connu, procéder comme suit :

a) Avant toute chose vérifier le poids de l'une des pièces. Pour cela déposer sur le plateau une quantité connue de pièces (le poids de ces pièces s'affiche). Pour minimiser les erreurs mettre la plus grande quantité possible de pièces sur le plateau, le poids défini en sera d'autant plus juste.

b) Introduire au clavier la quantité de pièces déposée, et cette quantité s'affiche.

c) Appuyer sur la touche  pour fixer la quantité. A partir de ce moment le nombre de pièces saisi apparaît dans la fenêtre afficheur "QUANTITY". Si on ajoute d'autres pièces sur le plateau cela s'affiche, et signifie que la balance est prête pour compter des pièces identiques à celle de l'échantillon.

T Si vous faites une erreur en saisissant le nombre de pièces (par exemple saisie d'un point décimal) la balance annonce une erreur et affiche le message suivant :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
0.0192	ErrMo		0

Une fois les étapes précédentes exécutées la balance est prête pour le comptage, on peut donc retirer toutes les pièces du plateau et déposer une autre quantité de pièces et automatiquement la balance affichera le nombre de pièces déposé.

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
0.0294	0.6423		46

**NOTE:** Si durant l'une des étapes effectuées pour le calcul et la fixation de la valeur de pièce, apparaît "LOSPL" dans l'afficheur cela signifie que le poids moyen de la pièce est trop petit. Le poids de la pièce doit être supérieur ou égal à 0.2 d.

## 8.8 EFFACEMENT DU POIDS PROGRAMME POUR UNE PIECE

Pour effacer la valeur de la pièce programmée selon les instructions du paragraphe précédent deux solutions sont possibles :

a) appuyer directement sur .

b) Si vous venez de tabuler et fixer le nombre de pièces sur le plateau, vous disposez de 5 secondes pour introduire de nouveau une valeur. La dernière valeur saisie remplacera alors la précédente.

**Note:** Une fois la quantité saisie il est nécessaire de le fixer avec la touche de fixation correspondante. Cette touche dépend du mode dans lequel on se trouve. Sinon le changement de valeur ne sera pas effectué.

## 8.9 CUMUL.

Cette balance compte avec les derniers dispositifs de prévention contre les fraudes. La balance doit repasser par zéro après u cumul avant de pouvoir réaliser un nouveau cumul.

Chaque fois que l'on retire un poids du plateau l'afficheur de poids doit revenir à zéro et afficher :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
0.0000	0.0000		0

Après avoir posé un poids sur le plateau et avant d'appuyer sur la touche  (qui est la touche cumul), vous devez vous assurer que le poids affiché est stable et que l'indicateur de stabilité est donc allumé.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche  les opérations seront cumulées avec le nombre de pièces. On peut cumuler jusqu'à 99.999 pièces maximum. Lorsque cette valeur est dépassée l'afficheur indique **FULL**.

## 8.10 TOTAL CUMUL

Une fois que vous avez cumulé un certain nombre d'opérations, et que vous souhaitez totaliser, appuyez sur la touche . La balance affiche le nombre d'opérations réalisées et la quantité de pièces cumulée.

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
TOTAL	3		93

Pour revenir au mode poids appuyer de nouveau sur .

## 8.11 EFFACEMENT DE CUMUL (opérations et pièces.)

Depuis le mode compte pièces et après appui sur la touche , la balance affiche le total (des opérations et du nombre de pièces).

Pour effacer ce qui est cumulé jusqu'à lors appuyer sur la touche .

**NOTE:** Chaque fois que l'on éteint et que l'on allume la balance les opérations et le nombre de pièces s'effacent.

## 8.12 FONCTION CHANGEMENT DE LA VALEUR DE DIVISION

Appuyer une fois sur la touche  durant le test initial. A la fin du test initial la balance affiche :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
			

Appuyer sur la touche  pour sélectionner la valeur de la division désirée.

Appuyer sur la touche  pour confirmer la valeur sélectionnée.

## 8.13 CHANGEMENT kg ET lb

Lorsque kg est affiché appuyer sur  et lb s'affichera.

Lorsque lb est affiché appuyer sur  et kg s'affichera.

## 8.14 RETROECLAIRAGE (Backlight)

a).-Allumage du rétro éclairage.

Pour allumer le rétro éclairage appuyer sur la touche  durant 3 secondes, dans l'afficheur le

message "BL ON" apparaît. En lâchant la touche le backlight s'allume.

b).-Extinction du rétro éclairage.



Pour éteindre le rétro éclairage appuyer sur la touche  durant 3 secondes. Le message "BL OFF" apparaît. En lâchant la touche le backlight s'éteint.

## 9 MAINTENANCE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

a) Lorsque l'afficheur s'allume le symbole , signifie que la batterie est déchargée et que l'on doit la recharger. Connecter alors la balance à l'adaptateur secteur et recharger la batterie. La balance peut continuer à travailler alors que la batterie se recharge. Si on ne recharge pas la batterie, et que l'on continue tout de même à travailler lorsque la charge devient inférieure à 5.3 V la balance s'arrêtera.

b) Si on n'utilise pas la balance sur une longue période, s'assurer que l'interrupteur de batterie est en position éteinte (OFF).

c) Lorsque la batterie est chargée mais que le temps de travail possible devient trop court il faut changer la batterie. Pour cela ouvrir le compartiment batterie, déconnecter les Faston positif et négatif et retirer la batterie. Lorsque l'on change la batterie rendre garde à ne pas la laisser tomber et connecter les pôles positifs et négatifs.

## 10 AJUSTAGE EN GRAVITE

Dés que la balance affiche zéro procéder comme suit :

Appuyer et maintenir appuyée la touche  et appuyer en même temps sur la touche . Le message suivant apparaît :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
<i>AD LO</i>	<i>XX</i>	<i>SETUP</i>	

**XX** est la valeur de calibration (poids de calibration) qu'il faudra utiliser pour ajuster la balance. Le tableau suivant donne les valeurs de poids en fonction de la portée :

Modele	Capacité	Valoir de calibration
40 C /3	3kg (6lb)	2kg (4lb)
40 C /6	6kg (12lb)	5kg (10lb)
40 C /15	15kg (30lb)	10kg (20lb)
40 C/30	30kg (60lb)	20kg (40lb)

Poser sur le plateau un poids égale à XX (qui doit donc correspondre au poids donné dans le tableau ci dessus). Au bout d'un petit moment la balance effectue elle-même sa calibration et revient en mode poids.

## 11 PARAMATRES DE POIDS ET CALIBRATION.

Merci de noter que ces ajustages ne sont pas forcément autorisés par la réglementation.

### Mettre la balance en mode calibration.

Pour entrer en mode calibration ouvrir le compartiment de la batterie et changer le jumper de position. Il se trouve à coté du connecteur capteur et est identifié M3.

Appuyer sur la touche . La balance affiche :

WEIGHT	UNIT WEIGHT	COUNT	pcs
			

Permettre de calibrer ou empêcher de calibrer :

X=0; Empêche de calibrer.

X=1; Autorise la calibration.

La touche  permet de passer d'une option à l'autre.

La touche  permet de confirmer et de passer à l'étape suivante.

Sélection des unités : ( Dans l'afficheur apparaît UNIT )

X=0; L'unité est le kg

X=1; l'unité est la lb.

La touche  permet de passer d'une option à l'autre.

La touche  permet de confirmer et de passer à l'étape suivante.

Sélection de la capacité : ( Dans l'afficheur apparaît CAP )

La touche  permet de passer d'une option à l'autre.

La touche  permet de confirmer et de passer à l'étape suivante.

Sélection de la division : (Dans l'afficheur apparaît DIV)

La touche  permet de passer d'une option à l'autre.

La touche  permet de confirmer et de passer à l'étape suivante.

Sélection de l'ajustage de zéro : (Dans l'afficheur apparaît E SCL)

S'assurer que le plateau est vide et confirmer.

La touche  permet de confirmer et de passer à l'étape suivante.

Ajustage du poids : (Dans l'afficheur apparaît Ad Ld)

Passé quelques secondes l'afficheur donne la valeur dépendant de la capacité maximale selon le tableau suivant :

Capacité	Valeur de calibration
3kg (6lb)	2kg (4lb)
6kg (12lb)	5kg (10lb)
15kg (30lb)	10kg (20lb)
30kg (60lb)	20kg (40lb)

Poser le poids qui correspond sur le plateau et appuyer sur la touche  pour confirmer et passer à l'étape suivante (ce sont les paramètres de travail).

### **Paramètres de travail :**

Comme précédemment la touche  nous permet de nous déplacer sur les différentes valeurs du paramètre, de façon cyclique.

La touche  permet de confirmer la valeur sélectionnée et de passer au paramètre suivant.

F1.- Sélection de la valeur de zéro initial :

F1 = 0, interdit le zéro initial.

F1 = 2, la valeur de zéro initial est de  $\pm 2\%$  de la capacité maximale.  
F1 = 10, la valeur de zéro initial est de  $\pm 10\%$  de la capacité maximale.

F2.- Sélection de la valeur de zéro suiveur:

F2 = 0.5, la valeur de zéro suiveur est de 0.5 divisions.  
F2 = 1.0, la valeur de zéro suiveur est de 1.0 divisions.  
F2 = 2.0, la valeur de zéro suiveur est de 2.0 divisions.  
F2 = 3.0, la valeur de zéro suiveur est de 3.0 divisions.

F3.- Sélection de la valeur d'échelle dynamique :

F3 = 0.5, 0.5 divisions.  
F3 = 1.0, 1.0 divisions.  
F3 = 2.0, 2.0 divisions.  
F3 = 3.0, 3.0 divisions.

F4.- Sélection du test de temps dynamique :

F4 = 0.5, 0.5s.  
F4 = 1.0, 1.0s.  
F4 = 2.0, 2.0s.  
F4 = 3.0, 3.0s.

F5.- Intensité du filtre :

F5 = 0, pas de filtre.  
F5 = 1, Valeur basse du filtre.  
F5 = 2, valeur du filtre intermédiaire.  
F5 = 3, valeur haute du filtre.

F6.- Mode extension d'afficheur :

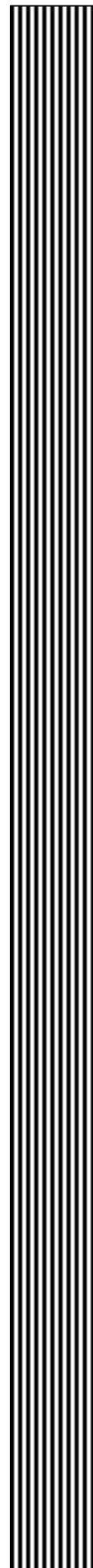
F6 = 0, mode interdit.  
F6 = 1, mode autorisé.

F7.- Programmation des valeurs par défaut (valeurs usine) :

F7 = 0, les valeurs par défaut ne sont pas autorisées.  
F7 = 1, on autorise la programmation des valeurs par défaut. .

Le tableau ci dessous donne les valeurs usine par défaut

F1	F2	F3	F4	F5	F6
10	0.5	0.5	1.0	2	0



## 12 DECLARATION DE CONFORMITE



## DECLARATION DE CONFORMITE

La balance électronique de comptage

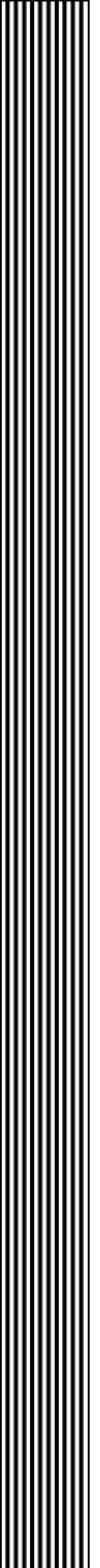
Fabricant :	GRUPO EPELSA, S.L. c/. Albasanz, 6-8 28037 Madrid ESPAGNE
Modèle(s) :	<b>40C</b>

Est conforme aux exigences essentielles des Directives Communautaires :

- **89/336/CEE modifiée par les Directives 92/31/CE et 93/68/CE par application des normes harmonisées.**
  - EN 55022 : 1998, EN 61000-3-2/1995 A2/1998
  - EN 55024 : 1998, EN 61000-3-3/1995
  
- **73/23/CEE modifiée par la Directive 93/68/CE par application de la norme harmonisée.**
  - EN 60950

Signature

J. Martínez  
DIRECTEUR INDUSTRIEL



**AVEC LA GARANTIE DE**



EXA - Parc d'Activités Rémora -Voie Romaine  
33170 GRADIGNAN - FRANCE

[www.exa-france.com](http://www.exa-france.com)



**GRUPO EPELSA**

